

# ДОМА ВМЕСТЕ

МОНСТРИКИ  
И ВИРУС



ЖАУМЕ КОПОНС  
и ЛИЛИАНА ФОРТУНИ  
САЛЬВАДОР МАСИП  
ТОНИ ЭРНАНДЕС  
ЕЛЕНА РОТТЬЕ

**CLEVER**  
• издательство •

УДК 82–34  
ББК 84  
К65

Литературно-художественное издание  
Перевод с английского

**Копонс, Жауме; Фортун, Лилиана**

**К65** Дома вместе: монстрики и вирус / Ж. Копонс, Л. Фортун, С. Масип, Т. Эрнандес, Е. Роттье. — Москва: Клевер-Медиа-Групп, 2020. — 29, [3] с. — (Приключения Агуса и монстриков)

ISBN

Название: TOGETHER AT HOME. CORONAVIRUS DAYS

Впервые издано на каталанском, испанском  
и английском языках Combel Editorial импринтом

© 2020, Editorial Casals, S. A.

© 2020, Jaume Copons

© 2020, Salvador Macip

© 2020, Toni Hernández

© 2020, Elena Rottier

© 2020, Liliانا Fortuny for the Illustrations

© ООО «Клевер-Медиа-Групп», 2020

combeleditorial.com

agusandmonsters.com

Любая форма воспроизведения, распространения, публичного сообщения или преобразования этого произведения может осуществляться только с разрешения его владельцев, если иное не предусмотрено законом. Обратитесь в CEDRO (Spanish Reprographic Rights Centre, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) если вам нужно сделать ксерокопию или отсканировать какой-либо фрагмент этой работы ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); 91 702 1970 / 93 272 04 45).

Этот проект был бы невозможен без помощи Алекса Товара, Монсе Бартуи, Жауме Ферре Феррана, Анны Каньель, Санти Гонсало, Каролины Клапес, Хосепа Феррера, Мон Солера, Бланка Барбы, Изабель Марти, Карлоты Торренс, Ксавье де ла Крус, Санти Черни, Микеля Пуиги и команды Combel.

#### Издательство Clever

Генеральный директор *Александр Альперович*

Главный редактор *Елена Измайлова*

Арт-директор *Лилу Рами*

Научный редактор *Богдан Крапивин*

Ведущий редактор *Алина Сафронова*

Корректоры *Наталья Гареева, Ольга Журавлёва*

Издание подготовлено не для продажи.

100% выручки от этой книги будет передано в проект «Помощь рядом»: <https://help.yandex.ru/>

Тираж 0000 экз.

Дата изготовления: 01.2020.

Формат 84×108/16. Усл. печ. л.


Подписано в печать 03.06.2020.


Покупайте книги в нашем интернет-магазине:


[www.clever-media.ru](http://www.clever-media.ru)

Приходите в наши фирменные розничные магазины:

[www.clever-media.ru/shops/](http://www.clever-media.ru/shops/)

 [facebook.com/cleverbook.org](https://facebook.com/cleverbook.org)

 [vk.com/clever\\_media\\_group](https://vk.com/clever_media_group)

 [@cleverbook](https://twitter.com/cleverbook)

Книги — наш хлёбь

Наша миссия: «Мы создаём мир идей для счастья взрослых и детей»

Товар соответствует требованиям

ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции,

предназначенной для детей и подростков».

**Издатель**, уполномоченное лицо по принятию

претензий к изготовителю от потребителей по качеству

продукции: ООО «Клевер-Медиа-Групп»

Адрес: 115054, г. Москва, 3-й Монетчиковский

переулок, д. 16, стр. 1, мансардный этаж.

Электронный адрес для контакта: [hello@clever-media.ru](mailto:hello@clever-media.ru)

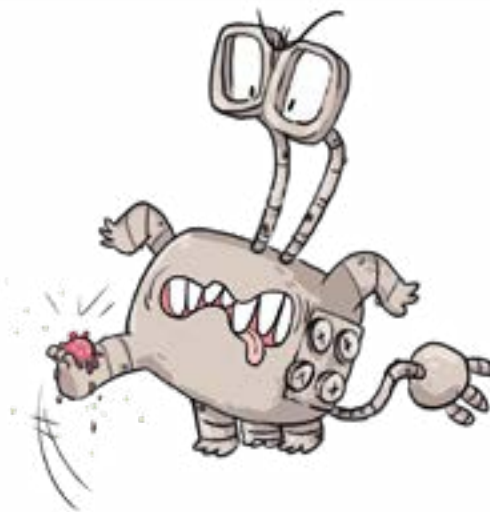
Страна происхождения: Российская Федерация

В соответствии с ФЗ № 436 от 29.12.10 маркируется

знаком 0+

# ДОМА ВМЕСТЕ

## МОНСТРИКИ И ВИРУС



**ЖАУМЕ КОПОНС И ЛИЛИАНА ФОРТУНИ**

**САЛЬВАДОР МАСИП**

**ТОНИ ЭРНАНДЕС**

**ЕЛЕНА РОТТЬЕ**

**CLEVER**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Лидия сказала, что вряд ли забудет выражение моего лица, когда я узнал, что режим самоизоляции — это не просто посидеть дома два-три часа. Я подумал, что она преувеличивает.



Мы оказались заперты дома из-за проклятого коронавируса. Мне очень хотелось пойти в парк с Лидией и монстриками, а ещё навестить бабушку. Я хотел пойти даже в школу и ещё хотел... Я хотел пойти хоть куда-нибудь! Но реальность была такова, что меня заперли дома с десятью монстриками... Десятью монстриками и моими родителями!





Ну и жизнь! К тому же мне было жаль моих друзей монстриков, потому что они не могли пойти в парк. На удивление они лучше других понимали, что нужно сидеть дома. Именно они постоянно напоминали мне об этом.



Монстрам снова пришлось напомнить мне, что происходит. Зиро достал свою белую доску, и они объяснили всё просто и понятно.





Объяснения Зиро были очень интересными. Оказывается, вирусы — это микроорганизмы, которые настолько малы, что их иногда нельзя разглядеть даже в микроскоп. Многие микроорганизмы не вредны для нас, например, бактерии используют для производства йогурта, а грибы — для производства некоторых видов сыра. Среди вирусов лишь некоторые вызывают простуду и грипп.





Да, многие люди, которые заразились, очень быстро передают вирус другим!

Но дети, например, могут передавать этот вирус, даже если у них нет никаких признаков болезни и они чувствуют себя абсолютно здоровыми.

Я же ребёнок! Так что мне можно не сидеть дома!

Ну что, пойдём в парк?

Нет, нет, нет!

Ни в коем случае нельзя выходить!

Даже не думай!

Подожди, Азус, не всё так просто...

У некоторых людей, заболевших коронавирусом, появляются симптомы гриппа: головная боль, температура, кашель, они чувствуют себя ужасно... Иногда люди теряют обоняние, не чувствуют вкуса и запаха...

У других людей болезнь протекает гораздо сложнее! Им нужно оказывать скорую помощь. Такие случаи и вызывают наибольшую тревогу.

Как мы уже сказали, есть много людей, которые передают коронавирус без каких-либо симптомов болезни.

И они даже не знают об этом!



Люди, заражённые вирусом, могут очень серьёзно болеть! Особенно пожилые или те, у кого есть другие заболевания. Такие люди могут попасть в больницу.



Очень важно, чтобы одновременно коронавирусом не заразилось большое число людей. Иначе слишком многим потребуется лечение в больнице, а врачи и медсёстры не успеют оказать помощь всем.

## БОЛЬНИЦА



Врачи и медсёстры сейчас трудятся не покладая рук, порой в очень непростых условиях, чтобы успевать лечить всех пациентов.



Учёным нужно время, чтобы изучить вирус и найти лекарство от него. Все мечтают о вакцине, которая спасёт нас от коронавируса.

Учёные и врачи очень стараются поскорее создать вакцину, но им нужны время и ресурсы!

Точно!

Быть запертым дома очень тяжело, но нужно потерпеть.

Именно! Сидя дома, мы защищаем не только себя, но и других!



Да, я понял, что не могу выходить из дома, но легче от этого не стало.



Хоть я знал, что Лидия и монстрики правы, мне было трудно всё время находиться дома. Иногда мне было хорошо, иногда так себе, но мне очень помогли разговоры с родителями. Особенно когда у меня падало настроение.





Да, наша жизнь изменилась. Иногда я нервничал, иногда чувствовал себя странно. Монстрики сказали, что другие испытывают то же самое, потому что все попали в ситуацию, которой раньше не возникало.



За эти дни мы научились делать многие вещи, которые никогда не делали до этого. Также нам приходится принимать все возможные меры, чтобы защитить себя от вируса.







Когда твои мама или папа отправятся за покупками, они обязательно наденут средства защиты. Они должны быть осторожны с тем, чего касаются руками, и никогда, никогда не должны прикасаться руками к лицу!



Если они проходят мимо других людей на улице, то должны держаться от них на расстоянии двух метров.

Когда они вернутся домой из магазина, лучше сразу переодеться в домашнее и оставить одежду и обувь в определённом месте, например в картонной коробке, а затем хорошо вымыть руки.

И если родители встречают знакомых на улице, им лучше поприветствовать знакомых издалека, сохраняя дистанцию.



И конечно, родителям тоже лучше не выходить из дома без необходимости!



Также родителям следует протирать продукты, которые они приносят из магазина.

Гигиена очень важна! Правда!

Конечно, потому что вирусы живут не только в человеке. Какое-то время они могут жить на поверхностях предметов, и те в свою очередь будут заразными.



О, и если вы чувствуете, что собираетесь кашлять или чихать, сделайте это, прикрыв рот внутренней стороной локтя, как Шеф Ролл!



Вы же видите, как это может быть опасно!



Вау, как же всё сложно!



Когда монстрики сказали мне, что всем сейчас трудно, я не поверил. Но они были правы. Я заметил, что моим родителям иногда было очень сложно, они были перегружены работой и переживали из-за денег. Так что мы просто обязаны быть терпеливыми друг к другу. Но по-настоящему меня удивила Лидия.

Как же донести до людей, что не стоит шутить шутки со здравоохранением, что только так можно гарантировать каждому возможность получить медпомощь и что персонал в больницах должен работать в достойных условиях?

Как убедить людей, что мы должны поддерживать учёных и их исследования, потому что они работают на благо всех нас?

Если бы мы понимали это раньше, то, возможно, не оказались бы сейчас в такой ситуации. Но такими темпами мы разрушим нашу планету! Почему только пандемия заставила нас осознать это?

Не буду продолжать, а то скажу что-нибудь грубое!

Лидия, я...

Я знаю, что права!

Знаю, что это может показаться невозможным, но в дни самоизоляции было довольно много и положительных моментов. Например, я многому научился.

Смотри, Агус. Поскольку работает меньше заводов, мы меньше загрязняем природу. Небо стало более синим, и откуда-то взялись все эти птицы.

Сколько времени прошло с тех пор, как мы играли в последний раз?

Я прекрасно провожу время!

Это должно заставить людей немного задуматься.

Шах и мат!

Мне она понравилась даже сильнее, чем в первый раз!

О, Агус, Роальд Даль никогда не разочаровывает!



А как у нас дела?

Кажется, теперь масок хватит на целый район!

Ух ты! Может, этот фильм и старый как мир, но он крутой!

Я же говорила тебе, Азус!

Сегодня я разговаривал со многими.

Вы не всегда получаете, что хотите...

Я даже видел онлайн-концерт каких-то древних музыкантов, и они мне так понравились! А всё благодаря моему дедушке, который научился пользоваться «Скайпом». Мы устроили видеозвонок, и он сказал, чтобы я не пропустил концерт.

Да, были отличные дни и не очень, иногда происходило что-то хорошее, а бывало и плохое. Однажды утром я выглянул в окно и увидел нечто такое, что меня сильно разозлило. Я уже был готов раскричаться.

Я только что видел женщину, которая шла в парк со своим сыном!

Я не могу больше сдерживаться! Я сейчас устрою скандал!

Нет, Азус! Что ты знаешь про них?

Может, эта женщина ведёт своего сына в больницу!

Или у её ребёнка особые потребности.

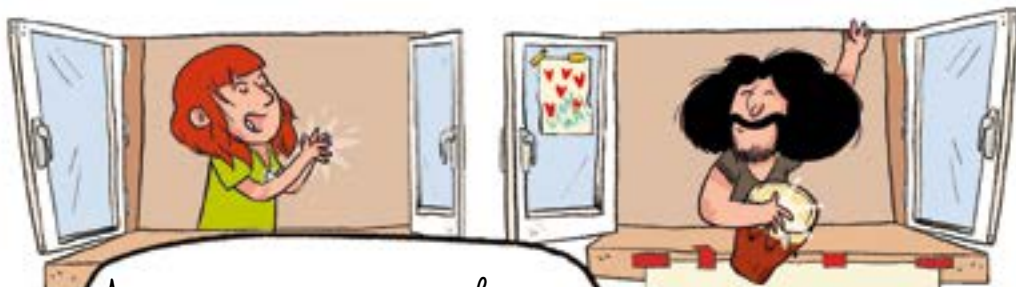
Или она не может оставить ребёнка дома одного.

Что мы знаем о жизни других людей? Имей хоть немного уважения, Азус! Мы должны быть терпимыми и проявлять уважение!



Я старался быть терпимым, но это было нелегко. Ах да, и каждый вечер в восемь часов мы подходили к окну и хлопали в ладоши. Поначалу мне казалось, что взрослые сошли с ума.

Не пришлось долго думать, чтобы понять: этим людям нужно сказать спасибо. И ещё я понял, что мы хоть и сидели каждый в своём доме, но всё же были в одной лодке.



## ВМЕСТЕ



Агус, когда мы наконец сможем выходить на улицу, всегда помни, что мы многим обязаны врачам и всему медицинскому персоналу, которые находятся на передовой и лечат заболевших...

...И помни, что не менее их достойны уважения водители грузовиков и курьеры, которые приносят нам всё, кассиры в супермаркетах, рабочие, которые следят за чистотой наших городов, фармацевты, люди, которые обеспечивают нас электричеством и водой.

...О, и не забудьте о тех исследователях и учёных, которые неустанно ищут вакцину...

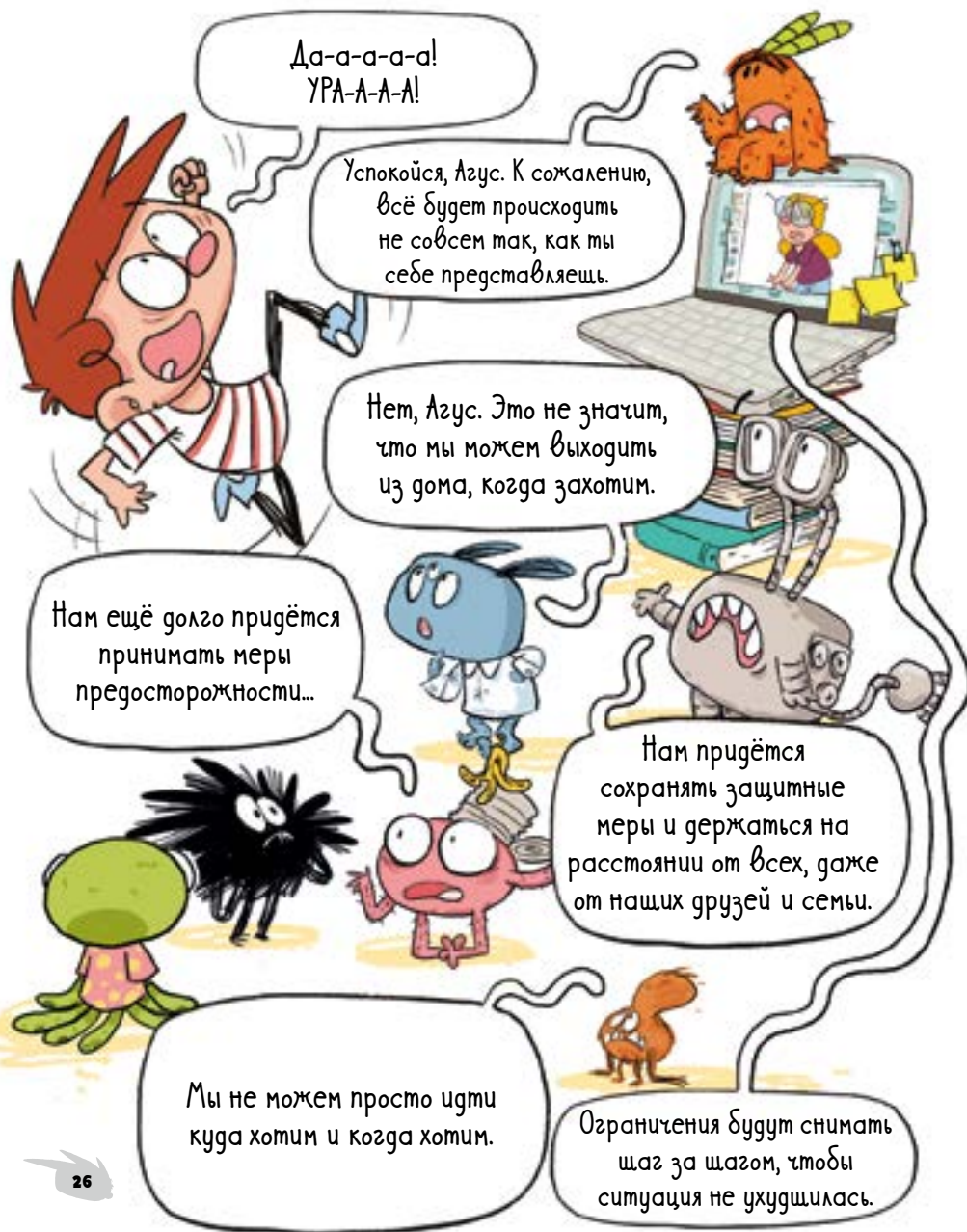
Да, Агус, и не забудь тех, кто считает, что нам нужна надёжная система здравоохранения, и тех, кто уверен, что важно выделять ресурсы на исследования. Вот что я думаю!

И самое главное, не забывай, что мы должны заботиться о планете. Если бы мы делали это раньше, то, возможно, не оказались бы в том положении, в каком находимся сейчас.





А потом в один прекрасный день все вдруг заговорили об окончании режима самоизоляции. В новостях сказали, что нам скоро разрешат выходить из дома. И конечно же, я невероятно обрадовался.



Выход из самоизоляции немного отличался от того, как я его себе представлял. Но чувства были такие, будто наконец всходило солнце после холодной дождливой ночи с молниями. И мы сразу же начали готовиться ко дню, когда снимут ограничения.





Да, я представлял, что рано или поздно мы снова сможем заняться тем, что раньше делали бесчисленное количество раз, но совсем не ценили.

Если после всего произошедшего мы не изменим своё отношение к природе и не будем стремиться создать лучший мир, значит, мы идиоты!

Полностью с тобой согласен, Лудия!

Нэп, ты в порядке?

Да, Дрилокс. А ты?

Да. Теперь я в полном порядке.



## УЗНАЙТЕ БОЛЬШЕ

Мы искренне верим, что благодаря солидарности и поддержке научных исследований мы сможем помочь построить лучший мир. Мы подготовили эту книгу безвозмездно, но предлагаем читателям сделать благотворительный взнос в проект «Помощь рядом», который поддерживает медицинские, социальные и благотворительные организации, борющиеся с коронавирусом: <https://help.yandex.ru/>

## КУДА ОБРАТИТЬСЯ?

Всю актуальную информацию о коронавирусе необходимо получать исключительно из достоверных источников:

### 1. Сайт Министерства здравоохранения

<https://covid19.rosminzdrav.ru/>

На сайте собрана вся самая актуальная и важная информация про коронавирус.

### 2. Сайт Стопкоронавирус <https://стопкоронавирус.рф>

На сайте представлена статистика по количеству заболевших, рассказано всё о симптомах вируса, как он передаётся, какие осложнения может вызвать и много другой важной информации, которую необходимо знать.

### 3. Сервис «Всё.онлайн» <https://www.vseonline.online/>

С помощью сервиса легко можно узнать о том, как заказать еду, перейти на дистанционное обучение или получить медицинскую консультацию онлайн. На сервисе собраны ссылки на сайты с развлекательным контентом и образовательными курсами. Каждый день количество полезных ссылок пополняется.

## ПОЛЕЗНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

**+7-800-2000-112** — общероссийская горячая линия по вопросам коронавируса. На ней круглосуточно работают специально подготовленные сотрудники, готовые проконсультировать вас по вопросам, связанным с коронавирусом.

**+7-800-200-91-85** — горячая линия по вопросам перехода на дистанционное обучение. Операторы готовы предоставить учителям и родителям исчерпывающую информацию об организации онлайн-обучения.

**+7-800-222-55-71** — горячая линия Минобрнауки, где студентов вузов проинструктируют по условиям обучения во время эпидемии.

**+7-495-547-12-02** — по этому телефону абитуриентам объяснят, как изменятся правила приёма при поступлении.

**+7-499-678-12-03** — горячая линия Ростуризма, куда могут позвонить россияне, оставшиеся за границей из-за коронавируса.

**+7-495-870-45-09\*** — телефон горячей линии Мосгорздрава.

\* По нему необходимо звонить тем, кто вернулся в Москву из стран с неблагоприятной ситуацией по коронавирусу, чтобы оставить свои данные, и после этого пройти 14-дневный карантин.

По этому же телефону можно обратиться за социальной помощью — заказать продукты и лекарства, также можно оформить больничный лист. Курьер сам привезёт его домой.

## АВТОРЫ

**Сальвадор Масип** — врач и писатель. Он работает в Лестерском университете и Открытом университете Каталонии.

**Тони Эрнандес** — физик, лингвист и доктор когнитивных наук. Он работает в Институте педагогических наук при Политехническом университете Каталонии.

**Елена Роттье** — психолог, специализирующаяся на психическом здоровье.







**CLEVER**  
•ИЗДАТЕЛЬСТВО•

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН [WWW.CLEVER-MEDIA.RU](http://WWW.CLEVER-MEDIA.RU)

**EAC**